# ...eetings From Former Torontonians, Mitsui's Of Roma, Lesotho

...MA, Lesotho. — First of ... Mitsuis thank all our ... and relations for their ... letters and gifts of ... we are still here. We ... inquiries that they ... we had to leave this ... Not only that we are ... but we are intending ... back here.

...d Mitsui refused entry into ... Africa... Rev. Tad Mitsui ... U.C.M. (University ... Movement) Regional ... Lesotho and Chaplain ... U.B.L.S. has been prohibited ... further entry into ... Republic of South Africa. He is a Canadian Citizen. Tad had been to the Malawi and East Africa Leadership Training Courses on behalf of the U.C.M. On his return at Jan Smuts airport he was greeted by Special Branch men (Secret Police) and informed of the Government order. Finally he was given eight hours to collect his car and get out of the country..." (from the News Letter of the University Christian Movement of South Africa).

On July 15th, 1972, Chico was also refused entry (that was her birthday). Also Evelyn can not go across now. Why? We guess that it is just for being a member of the family of a dangerous man in their eyes. So we are happily confined in this beautiful, tiny (a half of the size of the Province of Nova Scotia), and mountaineous country. Sometimes, it gets slightly inconvenient not be able to buy anything more than very basic things.

Holiday I. In May, a friend (British volunteer — Irish girl) and three of us had a wonderful holiday in much freer atmosphere of Lourenco Margues. It was good to have Olwyn to keep Eve and Chico company driving to Swaziland to pick up Tad who had to fly over South Africa. We enjoyed walking on busy streets of crowded down town, white sand on the beach and sea food! Eve and Chico drove back and Tad flew and welcomed the Crossroaders at the Jan Smuts Airport. Then we began our madly busy three months.

Holiday II. After sending all the Crossroaders off, we decided to go to Botswana with Tad who was to speak at a Teachers' Course. This time we all three (prohibited immigrants) had to fly. Making connection with 24 hours wait at the airport was trying. Now, we suddenly felt the small boundary of Lesotho. (see your map — if it is an old one see Basutoland) "Upperroom" was written after this trip.

**Holiday III. Just before Christmas we decided to go trekking in the mountains to the Semonkong fall (7th highest in the world) with two other couples. Six days horse back riding with 9 horses was quite an experience and we enjoyed it tremendously.** Evelyn did very well.

**Canadian Crossroaders.** It was

(Cont. on Page 8)


# The New Canadian

**An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin**

Vol. XXXVI — No. 12 TUESDAY, FEBRUARY 15, 1972 Toronto, Ont.



"SUKIYAKI"
Practical Japanese
Cookbook $1.65
WITH POSTAGE

"A CHILD IN PRISON CAMP"
By SHIZUYE TAKASHIMA
$7.95 WITH POSTAGE


## The Code Talkers

By BILL HOSOKAWA

THE CODE TALKERS — You've probably heard it said that ...World War II the Japanese Army was so confident the Americans couldn't understand their language that much of their communications were conducted in the clear, that is, without resorting to code. I've heard this too, although I haven't been able to track down ... an authoritative source. Be that as it may, the crafty ...ks fooled them. They rounded up several thousand Nisei, most ...whom could handle baby-talk Japanese, rushed them through ...courses with some heroic cooperation on the part of the Nisei, ...came up with a crack corps of translators and interpreters. ...U.S. intelligence was getting just about all the information it needed to know about Japanese plans and operations.

But there's another facet to the story. The U.S., in turn, came ...with a fast, oral means of communication which, so far as anyone knows, the Japanese never were able to crack.

It was the Navajo Indian language with a code built into it ...make it doubly unintelligible to anyone but a Navajo who knew ...code.

* * *

Some of the details are revealed in a story by Isabel Simmons ...lished in last November's issue of the Marine Corps Gazette. ...s. Simmons pegged her story on a reunion of the Navajo "Code ...kers" held last summer at Window Rock, Arizona.

As Mrs. Simmons tells it, the man responsible for the Code ...kers is Phillip Johnston, a veteran of World War I, who had lived ...the Navajo reservation from early childhood until he left to ...end college in Los Angeles. Having grown up among the Navajos, ...spoke the language fluently. He knew the grammar was totally ...like that of any Western language, and few other than Navajos ...a few White traders could reproduce the necessary sounds.

Johnston took the idea of using Navajos as communicators to ...Marines but they saw a major flaw. There were no words in ...Navajo for military terms and they'd have to use English nouns. ...chine gun was machine gun in either English or Navajo.

Johnston had an answer for that. He would work up a code. ...r example, Navajo for "fast shooter" would be the code word ...machine gun. A barrage would be "iron rain."

In time a vocabulary of 413 code words was developed. Navajo ..."chicken hawk" became dive bomber; "humming bird," well ...known to the Navajos, meant fighter plane; "iron fish" was submarine. Possibly someone could have broken the code if he could ...understand what was being said. But when a Navajo said Beh-Hga, ...meaning "with winter," when he was talking about Alaska, and ... meaning "our mother," when referring to the United ...States, it was a pretty formidable code. The word for ammunition ...-dah-be-calalitas-an and, Mrs. Simmons observes, "regular English pronunciation will give the readers no idea how these ...words sound when pronounced somewhere in the region of the ..."

Just as the Army was slow to accept the idea of recruiting ...to translate the Japanese language, the Marine proceeded ... with the Navajos. The first group included only 30 men ... given an eight-week course. Mrs. Simmons writes:

"Within two years over 300 Navajos had taken the communications course. The failure rate of only five out of each 100, and ... AWOL for the entire group was another outstanding ... As training was completed, each Marine Corps division ... complement of code talkers. Men raised in the hogans ... Navajo reservation followed the Stars and Stripes ... A great nation had not treated its brown-skinned ... kindly but it was still Ne-he-mah, our mother, to them ... their services, their devotion and sometimes their ..."

Doesn't it sound **familiar?**

# Petite Coed Fem Faction Chief Wants Public Hanging Of Emperor

TOKYO. — A 23-year old Japanese coed demands no less than the public hanging of Emperor Hirohito as a war criminal to mark the birth of a radical new Japan.

"Without the trial of Hirohito and his family," says the 4-foot-10-inch revolutionary, "Japan's war period will not end."

The demand is typical of Japanese student activists, among the most politically radical in the world. They predict that 1972 will be even more violent than 1971 when they killed four policemen and injured more than 3400 in street fighting.

**As the Year of the Rat 1972 is prime for revolutionary action, Minako Saki told an interviewer. The name is not her real one but the alias she chose in agreeing to tell her story.**

She and other students activists believe such a year in the Orient's 12-year zodiac cycle "always brings revolutionary successes" in Japan.

In 1960, the last Year of the Rat, thousands of leftist students opposing the Japan-U.S. security treaty stormed the parliament building in Tokyo, Miss Saki recalled. The government of Nobusuke Kishi fell.

Upheavals also marked two other Years of the Rat. In 1948, wartime Premier Hideki Tojo and six other Japanese were executed as war criminals. In 1936, army officers rose against Premier Keisuke Okada, killing two cabinet officers and eventually overthrowing the government.

Miss Saki is not particularly fear-inspiring when she goes shopping in her checked cotton coat and bluejeans. But a transformation takes place when she doffs the coat, arms herself with a stave and a white crash helmet and talks of revolution.

Among her comrades, Miss Saki is known as the "female ace" of the White Helmet Corps of Chukaku, the most militant faction of Zengakuren, nation-wide student organization. Zengakuren is splintered into a bewildering number of factions, but plays a key role in antigovernment movements. It claims a membership of 1.2 million of the nation's 1.7 million college students.

**Miss Saki traces her origins as a revolutionary to the suicide of her mother in 1960.**

When Minako was 4, her mother divorced her father and two years later married an engineer. When her stepfather began to run a small metal plating plant, Minako said, her mother was caught in "a tight squeeze between capitalism and socialism" and took her own life.

That followed the death of Michiko Kamba, a coed, in clashes with police.

"At the time I was too young to know, but later I determined that both Miss Kamba and my mother were victims of Japanese capitalism and U.S. imperialism," Miss Saki said.

**Last year she participated in a number of bloody clashes with riot police. The violence oc-**

(Cont. on Page 8)

## News Briefs

**"YEAR OF MICE"**

TOKYO. — A Tokyo department store collected 100 live mice from around the world for a display commemorating 1972 as the "Year of the Mouse" on the Oriental zodiac.

**"WORK ETHIC" FADES**

TOKYO. — A government poll of middle-aged Japanese indicates few adhere to a national slogan urging hard work until death for the betterment of the country, and that 20 per cent want to be carefree and easy going.

**BARS JAPANESE FILMS**

SINGAPORE. — The Singapore Buddhist Federation successfully won its fight to ban a Japanese-made film that depicts "a Buddhist monk who was more interested in women than in Buddha".

One newspaper said the film, made by Daiei Co. Ltd. of Tokyo, was turned down by official censors here after a complaint by the Federation.

**PREFER COMICS AND TV**

TOKYO. — Reading comics and watching television programs are the favorite campus activities of Japan's primary and secondary school children, according to an Education Ministry survey.

**CENSORED FILM ON HIROHITO TRAVEL**

TOKYO. — An official documentary film on Emperor Hirohito's tour of Europe last fall will be shown in Japanese theaters soon, but pictures of the protest demonstrations in the Netherlands have been censored, the Imperial Household Agency reported.

The agency would not say why the scenes were cut out.

## Geisha & Maiko Trips Outside Kyoto Increasing Cause Shortage

KYOTO. — Employment opportunities for Geisha and Maiko, (apprentice Geisha) from all over Japan, even from abroad, are recently increasing, though the gay quarters in Kyoto are in trouble because of the Geisha shortage.

Drawing much attention as advertising models and as entertainers at parties, Kyoto Geisha are often invited by customers to visit Kyushu or Hokkaido.

Geisha girls welcome such invitations because they can enjoy, traveling at their client expense.

Japanese restaurant unions in Kyoto, however, deplore the practice.

A union in Gion recognizes business trips by Geisha only for advertisement and sightseeing, but they say it is strict principle that the customers come to Kyoto.

The Higashiyama Geisha school sent girls to Dogo Onsen (hot spring) on Shikoku Island in January.

At the end of last year, they received an invitation from Hawaii for the opening of a Japanese restaurant there, and they are now negotiating with the restaurant over dispatch of the Geisha girls.

In the Ponto-cho district, Geisha's trips to Tokyo and Hokkaido are also showing a sharp increase.

A movement is under way to make an agreement among unions of various areas in Kyoto on trips for the Geisha.

## 佛教會主催で

【スチブストン】常境佛教會主催の敬老会がこのほど開かれ、年令七十歳以上の高齢一世男女が多数招かれて出席した。最高年者は木村源吉氏で九十六歳、吉田伊之助氏が九十一歳、村上浅松氏が八十八歳。女性では林やすさんが九十一歳で八十歳以上が四人もあった。

席上、会長及び各代表が祝辞を述べ、老人代表者の謝辞があったのち、出席老人の紹介を終り、記念品をうけて一同食事を楽しんだ。なお壮年会より乗用車の便宜が興えられて、家までの送迎に、一同感謝している。

## ト市佛教婦人會 七二年度新役員

ト市佛教婦人会の一九七二年度新役員は次の通り。●

△顧問　石浦総長夫人、宮地興新使夫人　水野富美代夫人△会長　上杉東子△副会長　川崎よそ　菊地ふじえ△幹事　大橋志壽子　佐藤莉江△会計　伊豆川カネ　鍛冶ヤヨ△監査役　池田玉枝　河野ミサヨ△高崎静△一月　櫻井ふき　川口満子△二月　柴田ハツ　吉田キクミ△三月　森松枝　神田政野△四月　藤本てる子　林春枝△五月　石井しげの　中村芳代△六月　藤野キヨノ　小田君子△七月　鳥附しげ　志賀静子△八月　枝村ま　菊田光枝△九月　雨森菊枝　桝田春枝△十月　菊田静　北村芳江△十一月　有徳文江　白石しずえ△十二月　西川静枝　柴田しげの


# あなたが必要とする情報を手に入れましたか？

税制改正は現在法律化されました。それがあなたにどのように影響するかを説明するため　私たちはこのほど大掛りな情報のプログラムをいたしました。けれども　そのキャンペーンにあなたが加わっていなかったこともあり得ましょう。

もしそうでありますれば　税制改正が　あなたにどのように影響するかについて全般的な了解を得るために二冊の基本的小冊子があります。それらは

- "Highlights for Individuals"（個人向けのハイライト）
- "Valuation Day"（評価日）

これらの小冊子を入手するためには　下記に申し込めばよろしい。

Taxation Distribution Centre
P. O. Box 8489, Ottawa
K1G 3L5

又は依寄りの郵便局で求められます。

これらの小冊子を精読することは　あなた自身の利益となることを忘れないように。まだ小冊子を受取っていないのであれば　私たちにすぐ連絡して下さい。いまから準備しておくことで　一九七三年度の所得税申請を行うことがたやすくなります。

税制改正とあなたについて

tax reform and you

National Revenue, Taxation　Revenu national, Impôt

# だいこんの花

葉村彰子

（四八）

京太郎はそういって忠臣の顔を見、そして心から晴れ晴れした笑顔になって、
『敵の大型空母を撃沈したときだって、こんなに嬉しいとは思いませんでしたよ。どうぞよろしくお願いします、艦長』
『うん――と、きまったらこんどはナマズのことなんだが……』
『またあいつ、なにかしでかしましたか？』
『いや――これはやっぱり私から引導を渡してやろう。かわいそうだが、やむを得ん』
廊下に足音がきこえて、
『おじさん、いらっしゃい』
と、麻子が入って来た。
『やあ……』
と、答えながら、忠臣も京太郎も、まさかいまの話を麻子にきかれはしなかったろうなと、探る目で麻子を眺めた。
『なんのお話？ また戦争の話でしょう？ 二人ともよくあきないわねえ』
と、麻子がいった。
『う、うん。そりゃアあきないさ。あきるものか、なア相馬中尉？』
『そうですとも、艦長』
二人は顔を見合わせて、やれよかったと、聲をそろえて笑いだした。
部屋を出てから麻子が、
『氣絶なんかしませんよオだ』
ペロリかわいい舌を出したとも知らず、さもおかしくてたまらぬ様子で、二人はいつまでもいつまでも笑い続けていた。

---

妻ハツ儀一月十三日早朝突然倒れて人事不省となり直にセント・ポール病院に入院させあらゆる手当をしましたが昏睡状態二週間の後一月二十七日午後十一時二十分ごろ七十八歳の人生を一期として此の世を去りました事を故人生前御知り合いの方へ御知らせします。葬儀は卅一日マウント・プレザント葬儀社にて所澤牧師によって行いオーシャン・ビュウ墓地に埋葬致しました。その節は寒さに拘わらず態々御会葬下され、過分の香典花輪温かい慰めのお言葉を頂き誠に有難うございました。なお故人生前中筆紙に書せぬ温かい交わりを頂きました御親切に心から御礼申し上げます。

バンクーバー市 宮澤八郎
遺族一同

## 移轉

左記に移りましたからまたよろしくお願い申し上げます。

齊藤秀一
エステル
Mr. & Mrs. Hideichi Saito, Vineland Station, Ont. Phone 562-5908

## 中振そで

袋帯、長じゅばん一式賣ります。（價格五百[illegible]
[illegible]御申込下さい。電話三[illegible]

## 寄付感謝

一九七二年度本會に御援助下さった左の方々に厚く御禮申上げます（敬稱略）

加奈陀三尾連絡協会
加奈陀紀州会 岩崎興理喜
津村清太郎 神田良雄
花月とよ 西庄一
櫻森太郎 中路清一郎
藤本丈治 向井森次郎
中津嘉一 森松江 古屋和恵
寺下清 宮下清之

---

## 日本レコード及び雑誌、食料品通信販賣

△レコードとカートリッジ・カーテープの御注文はカタログを御利用下さい。新着好評エル・ピー盤〇藤圭子エルピー第二弾（女のブルース他）〇圭子とクールファイブエルピー〇森進一エルピー（銀座の女）〇美空ひばりナツメロ〇花のステージ第五集〇水前寺清子（大勝負エルピー）〇水前寺清子（名月赤城山）〇青江美奈（國際線待合室エルピー）〇村田英雄の流し唄〇橋幸夫（股旅篇）（東海道中）（橋幸夫のすべて）

△このたび各月刊誌、各週刊誌を特價にて予約を承っております。月四回の直輸入ですから皆さまには新しい雑誌を早く讀んで頂けます。

△日本食料品ならなんでもそろう店、當店のメール・オーダーを利用して頂いて新しい品、珍しい品を安く御入手下さい。

東鳩ビスケット『ハイココナッツ』『ハーベスト』サッポロラーメン、明星中麺、鉄板焼ソバ好評發賣中

御注文は明細なカタログからお選び下さい。カタログは御申込次第お送り致します。

食料雑貨直輸入商
# 清水商店
晩香坡市パウエル街三五六
電話 六八五－九四一三
356 Powell Street, Vancouver 4, B.C. SHIMIZU SHOTEN

---

## ト市日系聖公會

ト市日系聖公會大齋特別プログラム次の通り。
△イースター洗禮式三月二十六日（日）十一時半△受苦日禮拝三月三十一日（金）△復活大聖餐式四月二日（日）十一時半△市内墓地禮拝四月九日、二十三日、三十日。

## 生寿し

各種パーティに。生寿し其他出張料理致します。何卒御利用下さい。

たこ八
店主 石倉友二
922-1891, 921-2935

## トロント日蓮佛教會

毎月第一日曜日午後二時。
バジロー街五
電話四六三－八二六三
5 Badgerow Ave., Toronto 252, Ont. Phone 463-8263

## 日系セブンスデー・アドベンチスト教会

安息日學校聖書研究會（土）午前九時半
安息日禮拝（土）午前十一時
祈禱會（水）午后七時半
牧師 阿嘉廣英
連絡先 七六二－〇五七二
二八四－一七二一
トロント市モーティマー街十九

---

## トロント佛教會

二月二十日（日）
九條武子夫人追悼法要
午前十時半 日曜學校
午前十一時 朝の禮拝
午后二時 日中禮拝
日中法要後光の友會
Toronto Buddhist Church, 918 Bathurst Street
電話 五三四－四三〇二

## 日系人合同教會

ドーバーコート街七〇一
二月二十日午前十一時半
説教『言いつくせぬ賜物』 堀越牧師
聖書コリント第二の手紙九、七、八
△レント聖書研究會二月廿三日（水）夜八時（二）
△新移住者歓迎、身上相談
七八二－五二六七

## 聖アンドリュー聖公會

電話五三五－五〇四六
二月二十日午前十一時半
大齋第一主日
講師 ピーター・ヤング氏
☒教会學校 午前十一時半
婦人会例會

## トロント天理教祭日

毎月第一日曜日午後二時から催します。一般のお方のご参拝を歓迎致します。

カナダ教會
會長 大倉トミ
180 Grassfield Avenue, Phone 247-9791

## 理髪店

開店三周年を迎え、日頃のご愛顧を感謝し、今年もよろしくお引立をお願い申上げます。（場所…ジエ・エヌ・チー・グラージ前）

津川ジョージ
George Tsugawa, 2250 Bloor Street West, Toronto, Ont.

---

さつぽろいちばん
221 Spadina Ave., 863-1982 Toronto

## 屋根修繕一切

住宅のルーフィング、シングル貼り替え、トユ貼り替え、トタン仕事の御用命に應じます。オ州内、どこでもサービスに應じますからご通知下さい。
（カナダ屋根業協会々員）
經營 西島俊雄
Allway Roofing Ltd. Bus. Phone 421-3374 Phone 291-4680

## 自動車の修繕一切

各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に應じます。
ガルフ・サービス・ステーション
共營者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE, 2239 Bloor St. West (At Runnymede) Toronto Phone 766-4292

## 辯護士 大家一夫

（クインズ・カウンシル）
ト市カールトン街二ルーム一八〇五
電話 三六六－六三八八
自宅二九三－四二八一

## 辯護士 鬼塚敏三

クインズ・カウンシル
事務所 ト市西リッチモンド街一二一番地
電話三六三－五〇〇二
自宅六九一－三三八八
△一切の法律事務に應じます。

---

Japanese Restaurant "MICHI"
328 Queen St. West, Toronto — Tel. 863-9519

日本料理 みち
營業時間－毎日正午より夜十時迄
ト市西クイン街三二八番
（スパダイナ街から東半ブロック）
電話八六三－九五一九

オリエンタル會食ルームでおいしいお食事をていねいなサービスで

（ゴールデン・ドラゴン）
# 金龍酒家
電話 イーエム 八－二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY, 131-A Dundas Street West, Toronto Phone 368-2475

# 花
466-2041
466-7962

ハナ一切の御用命は親切・勉強の
## シャロン花屋
942 PAPE AVE.

パラマウント
ギフト・ショップ
〇日本食品一切
弁食及び土曜配達いたします。
ト市ダンフォース街七三三
電話店四六三－三四二六
家四六九－〇二九三

## 花 ご注文

ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS 540 Eglinton Ave. W. Toronto, Ont. Phone HU. 9-4664

●日本行切符 販賣代理
ビーアンドオー・ライン
プレジデント・ライン
●保險－火災、自動車、病傷、海上、漁業

内田商會
晩市西ペンダー街三二九
電話六[illegible]

## 市協 一世部の總會
### 来る二十日午後二時半會館で

ト市日系市民協一世部会では来る二十日(日)午後二時半から日系会館で總会を開催。会務、会計報告、議案の審議、評議員の選挙を行う。なお余興とし約一時間にわたり『赤ちゃんは笑っている』二巻を上映、他に風景映畫『諏訪』もうつす。

評議員候補リストはすでにメールされており、それにマークしたのを来る二十日までに總同幹事までにとどけるか、總会當日持參のこと。なお同日午後二時から二時半までドン・ミルス角から會館まで自動車便がある。

## グアム島戦記

グアム島は面積約五百平方キロで、日本の淡路島とほぼ同じ大きさ。戦前からアメリカ領土。太平洋戦争が始った昭和十六年(一九四一年)十二月十日、日本軍が占領、『大宮島』と名づけた。やがて日本軍が押され氣味になり、満州の遼陽に駐とんしていた陸軍第二十九師團(おもに名古屋出身者で編成)を中心に、陸軍一万一千六百人、海軍七千九百九十人の計約一万九千人が守備についた。

しかし、米軍の艦砲射撃は十九年(一九四四年)六月ころからさかんになり、同年七月二十一日朝、米海兵師團約五万四千人が上陸した。日本軍は次第に北側に追いつめられ、同年八月十一日、玉碕した。

玉碕後、日本軍は組織的な軍事行動ができなくなつたが、生殘つた約一万人がジャングルにこもり、ゲリラ活動をつづけた。二十年(一九四五年)九月、第二十九師團參謀の武田英之陸軍大佐が降伏するまでつづきその後も散發的抵抗をした。

## 毎年好評 『春の祭りバザー』
### リッチモンド公民館で開催

【リッチモンド】當地日本語學校では来る三月五日午前十一時より六時まで公民館に於て、毎年好評の『春祭りバザー』を開催。この催しは日白人間に永年にわたり期待されている當地方の盛大な祭りの一つ。

當日の舞台レヴュウは[illegible]ほか各地方よりの應援[illegible]で舞踊、手品、舞踊、歌、アコーデオン、バレーなど盛澤山のプログラムに草月流生け花の展示。當校主催の『素人のど自慢』の紅白歌合戦は毎年好評中に第二回目を迎える。

なお、當日食堂では婦人方自慢のまんじゅう、すし、チャーメン、てりやき、食

されており、主催側では一般の来場を望んでいる。

## ト市セブンスデ 日系人教會催し

ト市セブンスデー・アドベンチスト日系人教會では阿嘉廣英牧師による『現代

三月四日から四月一日まで毎土、日、水曜夜七時半から連續說教を行う。場所は日系人教會(モーティマー街一九)。小學生、子供さんのため特別有益な催しが毎夜あるので子供連れで來会してほしいと。話は日英兩語。

## ヤング、飯田兩氏迎え
### =ト市日系聖公會の行事=

ト市日系聖公會では来る二月二十日(日)、二世会同禮拝中、現在トロント大學神學校に勉學中のピーター・ヤング氏の說教を聞くことになっている。同氏は東京國際基督教大學卒業。

また禮拝後、婦人会は二月例會を開き、ベトナムの戰爭孤兒のため奉仕した東京聖アンドレ聖公會信者飯田明子姉の經驗談を聞き『友の會』では新入会員歡迎親睦会を開く。各會とも友人を誘つて多數の出席が希望されている。

## 青柳會の催し

トロント青柳会では来る二十七日(日)午後三時半から佛教會で先亡者の追悼法要を營み、その後親睦會と親睦会を階下で行なうが、盛澤山な余興が用意されている。

## 護法會の催し

ト市佛教護法会と同婦人会合同の親睦会は来る三月五日(日)午後三時半より佛教会堂で行なわれる。會費一弗で二月二十七日までに

鹿谷太三郎氏又は林奥惣彌氏の何れかに申込むこと。

## オ州鳥取人會 五日に親睦會

オンタリオ鳥取縣人會では来る三月五日(日)午後二時から日光ガーデンに於て新年親睦會を催す。準備の都合上、早目に角(利)、川尻、木下、鹿島諸氏のいずれかに參加申込みが希望されている。

## 日系を任命
### 日夏チェスター氏 ドーバー町役人に

【オ州ポート・ドーバー】當町で成長した日夏チェスター氏(大卒、ビーエー學位)は二月十五日よりポート・ドーバー町建物インスペクター、ウエルフエア・オフイサー、パイロー・インフオースメント・オフイサー兼務に任命された。同町在住の日夏夫人の息。

## 花展懸賞寫眞 一等スエン夫人

昨秋のト市日系ガーデンクラブ主催花展のアマチュ

者は次の通り。△一等スエン ジャパンカメラ牌と同会賞金△二等井上春美 ジャパンカメラ賞金△三等松尾千代次 ジャパンカメラ賞金

## 人事消息

■入院

△オ州オークビル在住の吉岡久夫人は健康すぐれずこのほど同地北方二十五マイルにある新病院に入院した。退院後は吉岡ドクター宅にもどるはず。

■死亡

△バンクーバーの宮澤八郎氏夫人ハツさん(七八)は一月十三日朝倒れて人事不省のまま入院手當したが昏

七日死去、三十一日マウント・プレザント葬儀社にて所澤牧師司式により葬儀を行い、オーシャン・ビュウ墓地に埋葬した。


## 求人
ウエイター、ウエイトレス・レギュラー又はパート可。レストラント みち(電話八六三—九五一九)

## 集会
二月二十日(日)午後三時よりト市佛教会堂に於て
トロント碁將棋クラブ

## 贈物
父母などの誕生日その他の贈物として ニューカナデアンを御利用下さい。(一年九弗)
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto 133, Ont.

## 創業五周年記念 謝恩特價セールス
ジャッキーライン会社
(水野)
221 Spadina Ave., Toronto
Corner of Sullivan Street.
Tel. 862-1088

## 開店三週年記念 特價大賣出し

△来る二月末日まで當店ではすべてのギフト・ウエアの二〇%割引大賣出しをいたしています。
△他に日本物グロッサリー、マグロ、トーフなども取揃えてお待ちしています。
△開店時間は午前九時半から午後六時まで。木曜と金曜は午前九時半から午後九時まで。
△開店三周年を迎え、日頃のご愛顧を感謝申し上げます。

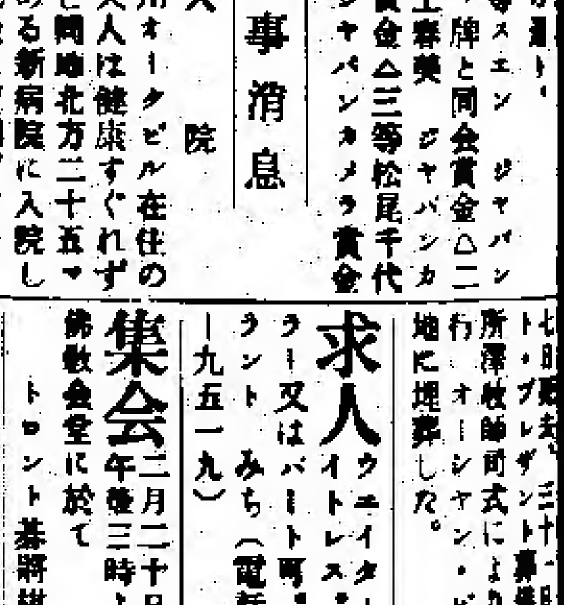
パラマウント・ギフト・ショップ
ト市ダンフォース街七三三
電話 店……四六三—三四二六
宅……四六九—〇二九三

貿易会社 古屋 交通社
TEL: 366-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL: 363-0655

天下一品
醤油

昔懐かしのレコードを
楽しみながらゆつくり
『古屋』で
買物しましょう。
◎日曜含み連日營業
◎毎月ラッキー賞抽せん
一月の當選者
トロント 河野 [illegible]
トロント 高野タニー[illegible]
トロント 岩崎マイク[illegible]

フルヤが心をこめて
お贈りする特別旅行
三月六日 メキシコ
四月一日 春の日本
皆様おさそいの上
暖かい南へ出かけましょう
社員がエスコートし御世話いたします



各種パーティ
營業時間 月—金曜 正午から十二時
土曜日 四時から十二時
日曜日 四時から十時
[illegible] DUNDAS STREET WEST,
TORONTO 2-B, ONT.
TELEPHONE EM. 6-2164

# 日系会館 造園について（三）

角口泰治

現在の同事会の中には多くの立派なビズネスマンもおり、物ごとをわきまえ日系人社会の福祉を思い最善をつくしておられます。会館はあくまで文化会館であつてビズネスではないという方があるようですが、ビズネス的に物ごとを考えないと共倒れになるのであります。会館を運営するかたわら、借金を支払うことに一生懸命、なつてみればこそ、以前は三十万ドルであつた借金が八年間の中に半減され、十五万ドル以下になつておるのであります。毎月二千ドルノ銀行借入金を支払うためにはビズネス・ライクにしないと、会館は倒れて了うのであります。そして収入を得るためには、今のところ週末のホール貸料も大切な収入源となつており、造園問題もすべて会館の運営にかかわつて来るものであります。

それでは、十五万ドルの大金をどうして集金するかの問題であります。理事会ではいろいろと考慮し、ただ今のところ篤志家よりの寄付は是非とも仰がねばならないが、額の多少を問わずその人の最善のものを有難く受けることとし戸別勧誘の如き募金方法をさけようということになつております。その代り各種募金行事をとおし、金を集めようということになつております。たとえば毎年行つております日本行きラフル（一万弗賞金予想）また今年四月から開始される毎週千弗の幸運賞くじ（約五万弗収益予想）等の外、モンテ・カーロ、募金ディナー等考慮され、個人に余り無理の行かぬよう募金する考えでおります。

また最近、山口総領事のお話では、万博のとき余じよう金が生じ これを既成法人団体で、国際親善事業に寄与する事業に対し、援助金を付与してもよいことになつたということで、目下外務省と交渉して頂いております。当事業はあくまで我々自身でやる覚悟が必要でありますけれど、こうした補助金が得られれば、誠に有難いことで、こうした日本政府の補助に対しても更に頑張らねばならぬと思います。

カナダ政府においても、各国系人間の中で、カナダに貢献する文化事業に対しては 補助金を与えることが最近声明され、申込み用紙も参つておりますので、当館としてはこの日本庭園事業を取り上げて、当區域選出議員などとも相談し手ぬかりないよう手続をとりたいと思つております。こうしてあらゆる方法をもつて多年の宿願であつた会館造園の実現をこの際是非実現したいと思うのであります。皆様の全的の御支持をお願いしたいのであります。（終）

## 愛の手を 高風學園へ

その生涯を、横浜にある「高風学園（孤児院）に打ちこんでいる平野恒子さんの尊い仕事を少しでも手助けしようと、年々一般特志家からの寄付金をあつめて送つているスカ・ボロの池田照子さんは、既報の様に今年も援助金集めを始めているが、既にトロント其他カナダ各地の三十数名の人々から五弗、三弗、二弗という風に寄付金が届いているという。

池田さんも今は、大方は家において「社会的なお手伝いは出来なくなつたが、経営者にならないと判りかねる程の困難な仕事を終生続けている平野女史の尊い心を考えるとジッとして居られず、せめても、今の自分にできうる社会奉仕の積りで今後もこれを続けたいと思つている」という気持を述べ、更に多くの人々の援助をねがつている。寄付集めは二月いつぱいで一応締切ることにして居るが、額の多少を問わず、送金は次のアドレスへ。

Mrs. T. Ikeda
34 Marsh Rd.
Scarborough 704, Ont.

## 健康談義メモ

▽小麦胚芽（ウイート・ジャーム）は薬ではない。だから一日中に大サジで山盛り三ばい以上とらないと効目は出ない。これを小サジ一ぱいを水でのむなど何んの役にも立たないであろう。アメリカの婦人はあらゆる料理中へ混入することを実行し、少くとも一日三カップを用いて若返りの効を求めているという。

▽食物は受け入れる体によつて違い、簡単には決められない。病人は体に偏りがあり、タンパク質にしても動物性と植物性のどちらを多くとるかでも違う。玄米には白米よりずつとタンパク質が多い。だから玄米を食う人は青菜・海草を多くとつてカルシュームを補給しないと、酸塩基のバランスがとれなくなる。玄米を食つても効果のない人は、この事を忘れていることが多い。（「人間医学」より）

## 親睦会開催お知らせ

本会では左 通り親睦会を催しますから、お友達お誘い合わせ多数御参加下さい。御案内申上げます。

△期 日 三月五日（日）午後二時
△場 所 日光ガーデン

なお準備の都合上、次の四氏のいずれかに御通知下さい。

角（利）、川尻、木下、鹿島

オンタリオ鳥取縣人会


## 旅行センター御案内

△三月十九日 ハワイ桜まつり観光団
△四月二日 訪日桜観光団
△五月十三日 特別訪日観光団
△六月廿五日 日系の皆様の為に特別に企画致しましたヨーロッパ良の旅と格安の食事と完璧なるお世話で満足して戴きます
△六月廿九日 ヤングカナディアンの為の特別旅行。若い二世・三世諸君のために躍進する現在の日本の実状をじつくりとみて戴く絶好の機会です

その他、今年の訪日観光団の予定は、八月十二日、九月九日、十月八日。そして十一月四日です。詳細はお問合せ下さい。

タイムス スクェア 旅行センター
TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 No. 3 Road Richmond B.C.
Telephone (604) 273-5696

THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY



# 桜を見ながら…
# お祭りが楽しめます。
# 日航機で春の日本へ!!

春の日本は祭りであけくれ。桜のシーズンを待ちかねたように、いっせいに幕あける行事のかずかず……、日本の北から南まで楽しさに満ちあふれます。

日本の見ものはまだまだあります。たちならぶビル、美しいネオン…年年変わる日本の姿。古さと新しさが同居しているのが、今の日本です。あなたも、そんな日本を一度ご覧になりませんか。訪れるならこんどの春。訪日ご旅行のお問合わせご相談は日本航空または旅行代理店へ何なりとどうぞ。

**桜も見頃、お花見にお出かけ下さい**

**弘前**(青森県)＝名城弘前城をのぞんで2千本の桜がいっせいに咲き競います。見頃は4月下旬。

**京都**＝嵐山、御室など市内、郊外とも随所に美しい桜が見られます。4月中旬が見頃

**吉野**(奈良県)＝桜といえば吉野といわれるくらい木の数も種類も豊富です。4月10日頃が見頃となります。

その他、栃木県日光市、埼玉県熊谷市、東京の上野、金沢市兼六園、三重県白子町などの桜が有名です。

**日本へ着いたらお祭り見物をどうぞ**

**琵琶湖湖上祭**(滋賀県)……3月上旬
**鹿島祭頭祭**(茨城県)……3月9日
**春日祭**(奈良県)……3月13日
**姫の宮豊年祭**(愛知県)……3月15日
**火の国まつり**(熊本県)…4月1日～3日
**まだら鬼神祭**(茨城県)……4月12日

日本航空
JAPAN AIR LINES
the worldwide airline of Japan

TORONTO: 111 Richmond St., West.
Toronto 110
Tel 364-7226
VANCOUVER 777 Hornby St..
Vancouver
Tel 688-6611

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto 133, Ont.
Phone 364-5005
Second class mail registration number 0366

毎週火・金二回発行
購読料金 半年五弗(前払) 一年九弗(前払)
カナダ・トロント市 ニューカナデアン

# 憲法を修正して権限分野を確立

## 特別議會委が草案作成進言

【オタワ】今週、休會明けオタワ議會に提出予定のカナダ憲法の連邦及び各州の現存權限ワクに改組をもたらす憲法修正法案の内容が明らかにされた。

その草案は三十名よりなる特別議會委員会によつて二年研究後、作成され、オタワ政府は全國的な經濟的權限を專有し、各州は社会的文化分野を全面担當することを進言している。同委員會は『カナダは史上最大の危機に直面している』と言語及び文化面の權限をこの際ハッキリ確立すべきだとの結論に達している。

さらに同委は憲法的改正を速かに行うことによつて多くの人種、カナダ人、佛語系人及びその他エスニク・グループスの不平不満をこの際一掃することが望ましい、と連邦、各州政府の担當分野を明確にすることを主張している。

# 乗客數千立往生

## トロント空港

【トロント】先週末の猛吹雪とエレクトロニックス技術士のストのため、トロント國際空港では定期便の發着スケジュールが大混亂となり、十數便はキャンセルを余儀なくされて乗客數千人は立往生となつた。一時は空港上空に二十數機が着陸できず旋回しつづけるという始末。空港管制塔の監督者は技術者のストで時陸は數時間もおくれたといつているが、しかし、發着の安全性にはなんら支障を来たしていないことを確認している。當分この狀態がつづくことになろう。

# 通商交渉は難航

## 米加兩國ともに立場譲らず

【オタワ】通貨調整のさいカナダ・ドルは現行通り、浮動性を維持することが認められたが、米國とカナダ間の通商交渉はその後も難航しており、コナリー米財務長官は『カナダ側が折れないので兩國間の貿易交渉は行き悩んでいる』ことを認めている。

一方、カナダ政府側としては、最大得意先の米國に通商面で大巾に譲歩をみせることは國益上できかねるという立場を堅持しており貿易關係をめぐつて、いぜんとして對立しているがオタワ筋では『二、三カ月以内には話し合いがつくことになろう』とかなり樂觀的である。

# 大氣清められる

## 實驗禁止 中佛兩國だけは依然つづける

【ワシントン】放射能害で大氣汚染がひどくなつていると世界的な關心がよせられていたが、最近になつて大氣はしだいに清浄化してきていることが明らかにされている。一九六三年に部分的な地上核實驗禁止協定以來、汚染度は十倍も低下していた。もしフランスと中國が地上核實驗禁止に加わることになれば、大氣汚染は極度に減ることになろう。

中國は去る一月七日、第十二回目の核實驗を行い、フランスも日本および南米諸國の强い抗議を無視して南洋でテストを二十七回も行なつてきている。その都度、大氣汚染はひどくなつていることが英原子力權威による調査でハッキリ示されてきている。

最近の調査によると、七〇年度及び七一年度におけるフランスのテストで、南半球の汚染度は六〇%増をもたらし、英國の上空にも放射能が降っていたという。

# 新聞讀み習慣

米國讀者調査社によると、新聞讀みは各家庭の毎日の習慣となり、年收一万弗以上の家庭九五%が新聞を讀み、年收二千ないし五千弗級の家庭八六%が新聞を購買しているとの調査結果を先週末發表した。

# カナダ客船身賣りさる

【モントリオール】シーピー汽船会社は最後の所有豪華客船『エンプレス・オブ・カナダ号』(二七、三五〇トン)の身賣りを先週末發表した。同船は『マーデ・グラー』と改名され三月から巡航船としてマイアミ・ポルトリコ間に就航。賣値は明らかにされていない。

# ソフト・ライフを批判

## カナダ選手の不振ぶり

○…カナダ選手團の札幌五輪大會における成績の芳ばしくないことを、カナダのスキー・ジャンプ選手班のマネジャー、ローナルド・リチャーヅ氏が『頑張りのない、うきうきした選手の寄り合いだ』とこっぴどく批判したことが反響を呼んでいる。

○…リチャーヅ氏は『カナダ選手團は、母親がテーブルの上に食物を揃えないと食べないといった具合に、あまりにソフトな生活に慣れていることが、他國にくらべて成績不良の最大原因』となじっている。

○…五輪大会でのカナダの得點總數はわずか十一點、銀メダル一個(女子フィギュア・スケート)というみじめさ。『世界的檜舞台で、大いにやろうという意欲に欠けている。一流選手になるにはそれ相當のギセイを覺悟せねばなるまい』とリチャーヅ氏はいう。

○…『たとえばジャンプ選手にしても、練習時間が予告されているにも拘わらず第一番(午前八時)バスでジャンプ場に姿をみせたのはマネジャーの私だけ。選手團は九時發バスでやっとたどりつく始末』と苦情をまき散らした。

# 万博商法

## 批判の聲出る

【東京】万國博跡地にエキスポランド、日本民藝館、万博記念館が、三月十五日からオープンする。入場料はエキスポランド大人三百圓、小人百圓、民藝館、記念館は大人百圓 小人五十圓。

『全國の遊園地などにくらべれば高くない』と、万博記念協會はいうが、寶塚や阪神遊園の遊園地にくらべて安いとはいえない。ほかに十數種類の遊戯施設の料金が五十圓から百圓。夫婦とこども二人で出かけると、ざつと五千圓近くかかる勘定。

空前の人出を記録し、百五十五億圓もの黒字を残した同協會は銀行利子だけで年間十一億圓。『國民に還元するといつていたのに、高すぎる』と、相變らずの『バンパク商法』に批判の聲がでている。

# 四次防の先取り分凍結

## 佐藤首相の陳謝で局面打開へ

【東京時事】國會は四次防と四七年度予算案との關係をめぐつて紛糾、空轉していたが、自民黨は國對委員長會議を申し入れ、事態収拾のための打開策として、①佐藤首相の陳謝、②"文民統制"確立のための國防會議の擴充、③防衛予算のうち四次防、先取り分二十六億圓の執行停止―を提案する。

政府・自民黨はこの譲歩案で局面打開の糸口をつかみたい考えだが、野黨側はこのような案ではまだ満足できないとして、あくまで防衛予算の試補修正を求める強い態度を變えていない。これで國会審議再開の運びになるかどうか見通しは全くたつていない。

とくに問題となつている防衛予算の扱いについて、自民黨が國對委の『試案』とはいえ『予算の執行停止』という事實上の凍結を提案することは異例のことである。

# 墜落死ではなく林びようは失脚

【パリ】毛澤東主席の第一後繼候補と目されていた林びよう(元國防大臣)は國外逃亡のさい、墜落死したのではなく、政治的失脚であったとフランス議員團の筋中によって明らかにされた。同團によると中共政府の某高官は『林びようは政治的抹殺である』と語ったという。またニクソン訪中のさい、ベトナム戦争が議題に上るかとの質問に對し周恩來はそれについて話し合うことはしないと回答した。

# ドルに對する不信感

## 依然解消していない

【東京時事】大藏省、日銀はニクソン米大統領が金價格引き上げ法案を議會に提出したことについて『金・為替市場安定への好要因』と歡迎している。しかし、(一)米國の國際收支赤字解消のメドが立っていない(二)ドルの金交換回復が望めない、などでドルに對する不信感はいぜん解消しないとみている。

歐州の自由金市場、為替市場は、月末から強含みに推移してきたが、その因は、米國の金價格引き上げが先の通貨調整で合意した『オンス三八ドル』を大幅に上回るのではないかとの思惑によるものとみられていた。大藏省、日銀は議会に提出された金價格引き上げ法案の内容が當初予定どおりであることから、金投機の思惑をふうずる効果があるとみている。

# 訪中修學旅行

## 法務省が許可

【東京時事】法務省は先週在日中國人子弟の學校である横濱山手中華學校からの申請が出されていた同校生徒十二人(男五人、女五人)および先生一人の中國大陸修學旅行を認めることを決めた。中國大陸への修學旅行のための再入國が認められたのはこれが初めてこれにより中國との往來をほぼ承認ずみに緩和する方針を打ち出したものとして注目される。

# Dates And Doings

## Buddhist Churches Of Canada Announce Exec.

TORONTO. — The National Office of the Buddhist Churches of Canada announced the new cabinet for the 1972-73 term who will steer the work and projects as national directors:

Mr. Joe Ebata, Chairman; Mr. George Nakashiba, Vice-Chairman; Mr. Roy Kusano, Secretary; Mrs. Miyo Nakamura, Treasurer; Mr. Glen Nishimura, Member-At-Large; Mr. Oscar Kawai, Member-At-Large.

The next National Assembly is tentatively scheduled to be held in Vancouver in 1973. — T.B.C.

* * *

## Dance Instructor Tachibana Here March 4

TORONTO. — A rare treat is on hand when Sahomi Tachibana of New York, dancer-instructor of Japanese classical dancing, presents a recital at the Toronto Buddhist Church on Saturday, March 4th, at 8 p.m. Under the sponsorship of the Toronto Buddhist Church Bon Odori, Madam Tachibana has made several appearances here in Toronto and each one of her recitals have been wildly applauded. Her repertory ranges from the most ancient and classical dances, through humorous folk episodes to modern dance works based on Japanese themes and legends.

Sahomi Tachibana is reputed to be one of America's leading performers of the classical Japanese dance and has appeared on television in New York many times. She has also been associated with the Metropolitan Opera as choreographer in addition to appearing on theatrical stages throughout the States. For many years she has conducted a course in Japanese dance and theatre for the National Theatre of the Deaf during the summer months.

Be sure to obtain your tickets early for this recital by Sahomi Tachibana. Tickets are priced at $2.00. — T.B.C.

# Flying The Famous Kites Of Kinoshita

By JOHN and TERUKO LOW

"Pull! Pull!"

"Run!"

"It's nosediving!"

"Don't run so fast!"

"Daddy, your nose is red."

Indeed it was. Cold feet too. We were kiteflying. Not the wind. We.

Earlier in the afternoon, kites had stayed up on their own. Their flexed bamboo frames, flapping paper, rippling tails had yanked at our hands. Kites had arced across clouds, circled the sun, tangled in one another's strings.

Then, no more kite fights. We abandoned others to their problems; we ran to keep ours in the air. Six-year-old Michael shouted. Four-year-old Maia jumped up and down.

No go. We carried the kite home and hung it with a cicada kite also made by Kaichi Kinoshita.

"I have no special talent," he said. "I only make kites. I do my best. I used to dream my kites would go to Paris. Now, they go to London, New York, and Rome too. People appreciate my work. I like that. I am satisfied."

Kinoshita began making kites immediately after the war. Before the war he had been a student of Japanese painting and had made fans. The war turned the economy over. "I had lots of paper and bamboo sticks but no customers. I had no hope either. What could I do — with my background

"I'll make kites.

"I copied traditional designs. I improved some. Now my kites go all over the world, Africa and Communist countries excluded."

Kinoshita talked from his desk, a glass plate with a light under. Around us, in the 10 by 20 meter hall which was his factory, Kinoshita's kites, parts of kites, piles of bamboo struts, heaps of paper—some colored, most white — packing boxes, paint and glue pots hung on walls, dangled from rafters, leaned against pillars, surrounded us all, Lows, Kinoshita's four employees, his son — his business manager, and Kinoshita himself.

Michael and Maia burrowed about overflowing their arms with waste bits they said they'd use to make a kite big enough, strong enough to fly to the sun.

Kinoshita makes his kites of a special, long fiber, sticky paper that has great strength in wind. His bamboo struts have white paper bands spiralling around them, not to strengthen the wood — as we first thought — but to make possible gluing paper to wood.

"You see," he said, "ordinary water soluble glue we use does not hold long on bamboo."

He mixes his own paints, his aim to give designs depth. Some kite parts have designs wood block printed, most are hand painted.

"The dollar shock hit us hard too. My employees have been with me many years. I cannot lay them off. When the dollar shock hit all orders stopped. But now, suddenly, interest has burst out in Japan. I can hardly keep up.

"Heaven is good in other ways too. My two year old grand child is maliciously naughty. Everyone, everywhere, everything he attacks — viciously. But in here he never even trips over a pile of kites."

Between paragraphs, Kinoshita painted a centipede kite's green and purple face. Nearby, a woman deftly strung together the dozen unit assembly. Kinoshita anticipated our question. "The centipede kite will fly if the wind is strong, but it will not fly well. Like some we make, it is really only for decoration. We sell many centipede kites in New York."

But we'll try to fly ours. Next windy day. But maybe we'll wait till March, till a wind a little less cold than these days.


**TORONTO JAPANESE GOSPEL CHURCH**
St. John's Presbyterian, Broadview at Simpson Ave.
SERVICES:
Sunday: Sunday School and Worship Services 2:00 P.M.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship 8:00 P.M.
Friday: Young Peoples Christian Fellowship 8:00 P.M.
Phone Contact: Mr. S. Yokota 425-6128, Mr. H. Yoshida 461-1686.

**TORONTO BUDDHIST CHURCH**
SUNDAY, FEBRUARY 20, 1972
Nirvana Day
10:30 A.M. Religious School
11:00 A.M. Morning Service
2:00 P.M. Japanese Service
918 Bathurst St.
Telephone: 534-4302
WORSHIP WHERE EAST MEETS WEST

**TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH**
SUNDAY, FEBRUARY 20, 1972
Japanese — Rev. C. Y. Horikoshi, 782-5267
Sunday Service and Sunday School 11:30 A.M.
English Rev. Ken Matsugu, 444-5159
A warm welcome to all.

When Buying Or Selling A Home
Call: KEN HORI
**K. HORI REAL ESTATE**
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 261-5194
Scarborough

TAVERN and RESTAURANT
**TASTE OF JAPAN**
レストラン 日本の味
FULLY LICENSED
SUKIYAKI
TEMPURA
TATAMI ROOM
ALL MAJOR CREDIT CARDS HONOURED
103 YONGE (Between King & Adelaide)
863-0002

**COUNTER INFLATION BY PLANNED MONEY MANAGEMENT**
Income Tax Reduction
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay Cheques
Mortgage Redemption
College Tuition Fund
— O —
**MITS TANOUYE**
NATIONAL LIFE OF CANADA
10 St. Mary St., Toronto
923-0916 447-8966

Paramount **GIFT** SHOP
733 Danforth Ave., Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings and Saturdays

**TOM'S TELEVISION & RADIO**
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
1055 MIDLAND AVE. (ORIOLE PLAZA)
SCARBORO Phone 759-1583
Between Eglinton & Lawrence Ave. East,
Repairs To All Makes

[illegible]
**William Wales Ltd. Insurance Agents**
2 Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 368-4681

Buy and Sell Your Home Through
**TOSH IWAI**
MELL REAL ESTATE Ltd.
2006 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-5184

Bus: 924-8153 Res: 922-1853
**ERNEST JOMORI**
Chartered Accountant
Suite 403
130 BLOOR ST. W. TORONTO

RES. 231-0963 BUS. 783-4261
11 Ivy Lea Cres. 3101 Bathurst St.
**MRS. SATOKO SATO**
All types of insurance
**CROWN LIFE INSURANCE CO.**

*Custom Picture Framing*
**NISHIMURA PICTURE FRAMES**
1279 Yonge Street, Toronto 7, Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
Tokio Nishimura 923-6877

**KINO'S MARKET**
Red & White Food Store
Slocan City, B.C.
Phone 355-2211

**DANFORTH SPORTING GOODS**
*Hockey Equipment*
*Skate Sharpening*
551 Danforth Ave.,
(near Carlaw)
George Fukushe
463-7400
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

*Alna* OF TORONTO
* FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

# Excellent Students Who Cannot Spell

By S. I. HAYAKAWA

President, San Francisco State College

**What is the matter with the bright student who excels in all subjects, but somehow cannot learn to spell? Prescott Lecky suggests an answer:**

"This deficiency is not due to lack of ability, but rather to an active resistance which prevents him from learning how to spell in spite of extra instruction. The resistance arises from the fact that at some time in the past the suggestion that he is a poor speller was accepted and incorporated into his definition of himself . . . If he defines himself as a poor speller, the misspelling of a certain proportion of words which he uses becomes for him a moral issue. He misspells words for the same reason that he refuses to be a thief."

People's virtues and defects, Lecky said, are a matter of how they define themselves — what kind of self-concept they have. "I am a good cook," "I am a born salesman," I am a woman of fashion," "I am a poor speller." Each element in the self-concept determines the way in which the individual behaves — and develops.

Prescott Lecky was an instructor in psychology at Columbia University from 1924 to 1934. He never received tenure or promotion. Because he had published little and never got his Ph.D., he lost his job and thereafter taught only part-time in the university's extension, supplementing his income with clinical practice. His lack of success, professional and financial, was due in part to his theoretical opposition to the behaviorism prevalent, especially at Columbia, during this period. It was also apparently to his unwillingness to publish anything he was not completely satisfied with. His lack of recognition and his poverty wore him down, so that at his untimely death in 1941 he left only two short published papers and a collection of manuscripts.

However, Lecky had attracted a few gifted and extremely loyal students who were determined that his name and work should be remembered. These included Dr. John F.A. Taylor, who brought Lecky's writings together in a book, "Self-Consistency: A Theory of Personality" (1945), and Dr. Frederick D. Thorne, who, in bringing out a second edition (1951), included new materials and a biographical sketch.

Lecky is important because he is the forerunner of what is known as the "third force" in American psychology. One force is behaviorism from John B. Watson to B. F. Skinner with its basically mechanistic view of man. In this view there is no room for such ideas as "will," "mind," "conscience," "imagination." All behavior is explained as a matter of how people have been conditioned to respond to the stimuli around them.

Another force is psychoanalysis, with its view of the pervasive influence of sexuality on human behavior. Psychoanalysis sees the human psyche as a kind of hydraulic system, the pressures in which are determined by the history, especially the early psycho-sexual experiences, of the individual.

Lecky was more favorably disposed toward psychoanalysis than to behaviorism. However, he felt that both schools of thought were in error in studying human behavior soley from the outside. He insisted that people must be understood from the inside. To understand an individual, we must first understand how he sees himself (his self-concept) and thus understand how he sees the world.

It took the science of psychology a long time to arrive at the point that every good mother starts from. And a long line of distinguished psychologists — Carl Rogers, Earl Kelley, Donald Snygg, Arthur Combs, Virginia Axline, Clark Moustakas, Abraham Maslow and many others — have gone from where Lecky left off.

And what about the boy who couldn't spell. The answer lies in the word "self-consistency" in the title of Lecky's posthumous book. Lecky believed that people need self-consistency. Finding contradictions within themselves, they are driven to resolve them.

Most boys, Lecky explained, like to think of themselves as independent and self-reliant. But the poor speller "expects his defect to be condoned . . . he has his hand out, begging for indulgence." If the contradiction can be demonstrated from (the boy's) own viewpoint, a reorganization becomes compulsory. His definition of himself as a poor speller is vigorously rejected and a determined effort made to establish the opposite definition. The result obtained is out of all proportion to the effort exerted to bring it about."

Lecky summarizes his method, "Instead of trying to remove complexes, we try to change definitions." This, of course, is easier said than done. But the approach makes sense. Surely the discovery of one's own inconsistencies, with a psychologist's help or without, is the starting point of growth.

## Mitsui's . . .

good to have them again this year. There were four projects for them this year.

1. Water scheme — digging and piping in cooperation with Save the Children Fund for a school and the village. Some of you must have noticed Mrs. ...
2. Cooker's visit to Canada in the fall.
2. Save the Children Fund office secretarial help.
3. Roma Valley Silk-screening project — It was good to have Doug Mantegna from Sheridan College School of Design (Toronto) to teach silk-screening.
4. Morija Fabric Printing (see below).

Evelyn is 7½ years old. Enjoying school, horse-back riding and all other animals. (Our latest count is: a horse, a dog, a cat, two rabbits and two turtles. She now wears long hair and proud of it. She has already started to count the days to see Canada, television and friends. She goes to recorder lessons and learning to swim. The opening of the University swimming pool was a real blessing for us.

The Stronghold of Freedom: University of Botswana, Lesotho and Swaziland. Right in the middle of white-minority dominated Southern Africa, there are three independent countries struggling to maintain their freedom. Our University is serving those three countries. It is the only free university south of the Zambezi. The main camps are situated in Roma, Lesotho with 400 students and Swaziland and Botswana both now have Part I (Year I and II) campus. Students come not only from three countries but from practically all groups in Southern Africa. The teaching staff come from all over the world. Particularly since last year there are many Canadians on CIDA program. I counted 16 nationalities amongs staff and 8 amongst students. We are all excited about this place.

Tad is the chaplain for protestants, a part of the ecumenical ministry with Catholic and Anglican brethren. We do almost everything together, almost — Communion is still the stumbling block. Everyone is free to take communion from anyone of us but we can not celebrate it together.

Also since July, 1971, Tad has been serving as the Dean of Student Affairs. So that means he serves temporal needs of students community daily as well as spiritual need. It is a hectic job but a very rewarding one. And on top of all those, he still lectures.

Fashion that comes from Lesotho — Morija Fabric Project. After a year and a half of struggle, the women of the village and Michele (Chico's Swiss counterpart) and Chico at last are producing something that are marketable — good in taste and quality! In fact, it is selling

(Continued From Page 1)

quite well. The design is still traditional Basotho design called "Litema" (pronounced "ditema"). Now they are selling it in the table cloths, mats and napkins, forms of all purpose bag, tie, men's shirts, etc. They are sold mainly in arts and craft type of shops in Durban and Johannesburg with a fantastic price and some through kind friends. They are still at an experimental stage with ladies wear and see a great future in it but of course it takes much more organization and also much bigger capital which they do not have. With the help of two Canadian Crossroads girls, the industry opened in the direction of home industry. Now the project has 13 women on pay roll. We believe that in Lesotho without any resource, hand craft is the one possibility that should be developed and especially the one controlled by the people themselves.

Yes, we are coming to Canada at the end of April for a brief furlough of three months. We would like to stay longer but our commitment to the University does not allow this. We are planning to stop at a few places in Africa on the way before we come to Toronto then hope to go to Vancouver to see our friends in (maybe) June then to see Chico's mother and sister and her family and Tad's cousin in Eastern United State before we come back to Lesotho.

Next time, you can hear the stories of the Mitsuis directly spoken by them.

Our apology for not writing any in the past year. KHOTSO!

Yours, Love

Evelyn, Chico and Tad MITSUI

## Coed Fanatic . . .

(Cont. from Page One)

curred when radical students tried in vain to stop the construction of a new international airport in Narita, east of Tokyo, and to block parliamentary passage of the U.S. Japan agreement on the return of Okinawa to Japan.

The number of women demonstrators has risen sharply, Miss Saki said, because of "what you could call women's lib in our movement."

"We no longer were satisfied with the old female role of relaying Molotov cocktails to men on the front," she said.

The New Canadian
Second class mail registration number 0065
A member of Ethnic Press Association of Ontario.
PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY
T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA English Section Editor
KEN MORI Japanese Section Editor
479 QUEEN ST. WEST
Toronto 133, Ont.
EMpire 6-5005

# CLASSIFIED

### Domestic Help Wanted

MOTHER'S helper, baby sitting and light housekeeping. Live in. Phone 223-6165 (Toronto).

$400. monthly salary for experienced English-speaking housekeeper with good cooking and serving for a Port Credit business couple. Housekeeper also gets her own three and a half small room apartment with TV. Apply Box 10, The New Canadian, with references.

### Male Help Wanted

YOUNG man to train as machine engraver. Knowledge of basic mathematics. Phone 767-5912 (Toronto).

### Female Help Wanted

LIVE-In maid for general housework. No cooking. Beautiful private room and television. Must understand English. 445-3760 (Toronto).

Specializing In Japanese Foods & Giftware
Sandown Market
221 Kennedy Rd. (between Danforth & Kingston Rd.)
Scarborough, Ontario
Nancy Ariza 261-7040
OHAGI & OSHUSHI
On Thurs., Fri. & Saturdays
Open Sundays 10 A.M.-6 P.M.

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropractic"
728A St. Clair Ave. West
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

Yamaha Music Course For Children
4 to 8 years
World Famous — over 1 million graduates.
Free Film demonstration or. See a class in operation any day.
LLoyd Edwards
Yamaha Music Academy
231 Danforth Ave.
461-2468 Enrol today

DANFORTH GARDENS
Famous Chinese Foods
3212 Danforth Ave. (at Pharmacy)
Free local delivery over $3.00
10% off on pick-up orders over $2.00
Call now 699-1171 or 699-1172

O.K. CAFE
Chinese Foods
中華料理
469 Queen St. W.
Toronto, Ont.
Take Out Service
Free Delivery in Central only
Tel. 367-0444

PHOTOGRAPHY
WEDDING SPECIALISTS
EXCLUSIVE COVERAGE
T. B. MATSUDA 425-5211
TORONTO PHONE FOR SAMPLES

Takara Jewellers
"EAR PIERCING"
By Appointment
Mon. — Friday 9—6, Sat. 9—1.
21 Dundas Sq. Toronto, Suite 1294. Phone 363-0952
Eve. By Appointment
Hiro Kawaguchi, Art Watanabe

Buy & Sell — Your Home Through
Mits Kuroda
Representing
Robt. Owen, Realtor
2085 Eglinton Ave. East
Phone 266-4561 - Res. 261-2561